

# Blatte

ラッテ Japan Club of Guam

2012年10月発行(第6号)  
<http://www.jcguam.org/>  
 Tel : 646-8066 ・ Fax : 646-8067



Happy Halloween!!



## 日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額	
(8月31日現在)	\$ 241,656.10
～内訳～	
(7月31日時点)	\$ 239,364.94
利息(TCD含)	\$ 1.99
追加募金	\$ 20.73
実施設計費用	- \$ 47,731.56
総額	\$ 241,656.10

### ハロウィーンパレード & パーティー2012のご案内

今年のハロウィンパーティまで後一週間余りと迫りました。もう衣装は決まりましたか? ゆっくりしていると他の人と被るかもしれませんよ。

そうだ忘れていた! というそのあなた、月日の経つのは早いものです。急いで申し込みを済ませ、とっておきの衣装で大変身ー。

会場でたくさんのコスプレヤーがお待ちしています。みんなで盛り上がりましょう!



記

日時: 2012年10月20日(土) 17:30から20:00(予定)

場所: グアム リーフホテル

HALLOWEEN

参加料	会員		非会員	
	予約	当日	予約	当日
大人(中学生・13歳以上)	20ドル	25ドル	30ドル	35ドル
小人(5~12歳)・シニア(65歳以上)	15ドル	18ドル	25ドル	28ドル

幼児(4歳以下)は無料ですが、お席はありません。大人の方と一緒にお座りください。

\*お食事、ソフトドリンク込み

くじ引き(ラッフル)チケット、  
5ドル単位(1口1ドルx5)で当日販売。

#### お申込方法:

グアム日本人会事務局・・・ITCビル  
2階(現金もしくは小切手のみ)  
にてお申し込みください。

日本人会事務局に都合で行けない方は、  
当日会場でのお支払いでも受け付けま  
すが、事前の予約は必要です。予約が  
無い場合は当日料金となります。日本人  
会事務局にお名前、参加人数(大人・子ども・シニア・幼児  
の人数)、連絡先をお知らせください。

日本人会事務局 646-8066, e-mail: jclub@teleguam.net  
受付期間: 9月10日(月)から10月18日(木)

\*土日祭日を除く

その他: 10月18日(木)正午以降キャンセルの場合、会  
場準備の関係で参加料は全額お支払い頂きます  
ので、ご理解願います。



### 東日本大震災義援金お礼報告

2011年3月11日、世界に同時中継されたテレビ映像は頭の中に刻み込まれ、いまだに抜け切れず、永遠の記録として残っていることと思います。

グアム日本人会は東日本大震災の勃発した翌日の3月12日より、募金活動を開始致しました。募金活動は日本人会の会報誌、グアムメディアの新聞とテレビを通じ、そして交差点などで直接の募金集めを行いました。募金活動は日本人会及びグアムの皆様からのご賛同をいただき、9月15日現在、773,896ドルの義援金を集める事が出来ました。この他に日本円で44,894円の寄付金も日本にて送金いたしました。

この場をおかりして、ご協力頂いた皆様に心より感謝申し上げます。義援金はグアム日本総領事館の協力の元に、日本赤十字社に送金いたしました。送金に掛かる費用は、グアム銀行より安い料金を頂き、そしてその費用はグアム日本人会で全て負担し、皆様より頂いた義援金100%を日本赤十字社に送り届けました。

また、義援金の一部は、ホリデイ ツアーズ マイクロネシアの主催する東日本大震災ボランティアツアーに、グアム副知事、政府観光局理事、日本人会が参加して、岩手県と宮城県に義援金を直接手渡しして参りました。今後の被災地の復興と発展を心よりお祈り申し上げます。

なお、義援金以外のボランティア活動に関しましては、そのつど、対応して被災地に協力していく所存です。

義援金にご協力頂いた皆様に改めて御礼申し上げますと同時に、今後とも日本人会の活動にご協力頂けますようお願い申し上げます。

グアム日本人会会長 米山 豊仁

### 今年の秋祭りは11月24日(土)に決定!



## “今年が日本人会が誕生して40周年を迎えます!” Vol.1

【1972年の出来事】

### 「グアム日本人会40周年記念にあたって」

グアム日本人会40周年を迎えるに当たり、諸先輩の方々、そして会員の皆様に心よりお祝い申し上げます。

グアム日本人会が設立された1972年は、沖縄が本土に復帰し、横井さんがジャングルの中から発見され、日本の戦後がやっと終わりを迎えた印象の年でした。

グアム日本人会40年の歴史を振り返りますと、教育関係では、1973年に在住の子供達に日本語を教えるグアム補修校が設立されました。1989年には日本政府からの許認可を受け、グアム日本人学校も設立されました。

グアム基幹産業の一つである、観光業は日本航空が就航後、1970年後半より日本資本のホテルの開業が相次ぎ1994年には100万人を突破して現在に至っております。

そして、1982年から10年間続きました読売巨人軍のキャンプ、これはグアムの知名度を上げてくれました。

また、自然災害におきましては、1976年のパメラ台風から2002年のポンソナ台風まで8個のスーパー台風の襲来で大きな被害を受けました。

1993年にはマグネチュード8.2の地震もありました。とにかくこの40年間、グアム日本人会は会員相互の親睦を図り、そしてグアム社会に貢献した歴史だと思えます。

今後、グアム日本人会は諸先輩方が築いてくれた素晴らしい業績を引き継ぎ、将来の発展に向けて魅力ある組織を目指していきたいと考える所存です。

最後にグアム日本人会を築かれた諸先輩方にお礼を申し上げますと共に、グアム日本人会の今後一層の発展を祈願して挨拶とさせていただきます。

グアム日本人会会長 米山 豊仁

日本(JAPAN)	
1.24	グアム島で旧日本人兵の横井軍曹発見
2.03	第11回札幌冬季オリンピック大会開催
3.16	日本赤軍、主婦を人質に立てこもり浅間山荘にて銃撃戦
3.26	「飛鳥」の彩色壁画、奈良古墳で発見
4.16	川端 康成ガス自殺、享年72歳
5.15	沖縄が日本に復帰
5.30	日本人ゲリラ 岡本公三ら テルアビブ空港で機銃乱射
7.07	田中内閣発足
7.24	四日市ゼンソク訴訟、被害者が勝訴
9.25	田中首相ら中国訪問、日中正常化達成の共同声明
11.5	東京上野動物園のパンダ一般公開始まる
世界 (WORLD)	
1.30	北アイルランドのロンドンデリーで血の日曜日事件が発生
2.27	ニクソン米大統領が中国を訪問し毛沢東首席と会見 ニクソン米大統領と周恩来中国首相が平和五原則の共同声明を発表
5.22	ニクソン大統領が米大統領による初のソ連訪問、26日米ソ首脳が戦略兵器消滅協定 (SALT)に調印
6.05	ストックホルムで第1回国連人間環境会議開催、テーマは"Only One Earth(かけがえのない地球)"
9.05	ミュンヘンオリンピック大会開催中、アラブゲリラが五輪村を襲撃、イスラエル選手11人を射殺
12.23	ニカラグア地震で首都マナグアが壊滅



今はコンドミニアムなどが岸壁にそびえるパゴ湾。当時はなにもない。



イナラハン天然プールは当時、整備されることもなく、まさに自然の姿



メモリアルホスピタルで診察を受ける横井さん

横井さん、発見直後警察にて

診察、入浴、散髪を済ませ、貴社団の前に姿を見せた横井さん

※グアム日本人会30周年記念誌より抜粋

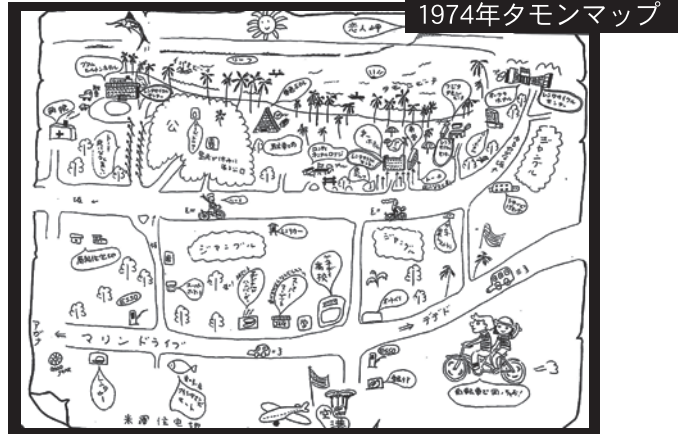


“今年が日本人会が誕生して40周年を迎えます!” Vol.1

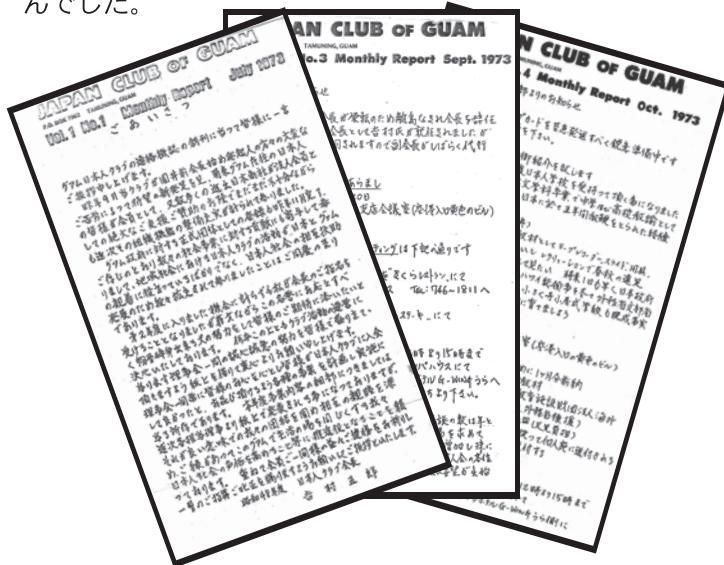
～日本人会30周年記念誌より～

☆日本人会設立の経緯(70代男性より)

1970年の初期、観光地として脚光を浴び注目をされ始めたグアム市場へ日本から投資家が急増、急速に増える続ける各企業従業員子弟の日本語教育を重視、加えて在留する邦人相互の連携、親睦、助け合いの場を作ろうと気運が盛り上がり1972年8月17日にグアム日本人会が発足しました。会員名簿の作製、日本語補習校の間借りの教室開設、固定した日本人会事務所はなく、各担当理事が、個人・会社内にて与えられた仕事をし、毎月の理事会は各ホテルの持ち回りで場所の提供をいただきました。日本人会の事務局は1975年、当時活躍した方々は30代後半、40代の皆さんでした。



1974年タモンマップ



1973年7月日本人会新聞 第1号発行

☆70年代の暮らし(70代女性)

美しい熱帯魚が戯れるタモンビーチは子供達の絶好の遊び場でしたが、ナマコ合戦だったのを覚えています。そして、1972年に横井庄一さんが発見され、その後のジャングルでの28年間を綴った本が出版されました。日本で完売していたらしく、当時タモンサンズプラザ内の本屋に勤めていた私は、観光客として立ち寄られた坂本九さんにその本をプレゼントしました。とても感謝され、今でも『スキヤキソング』を聞く度に当時のグアムが思い出されます。

☆70年代の観光業(60代男性)

日本航空就航後、70年代前半はホテルのオープン(第一、ヒルトン、オークラ、ジョイナス、スエヒロ、カクエイ、リーフ、ITC)が相次ぎました。72年の返還による沖縄からの多くの移住家族が、ホテル、免税店、旅行会社で働き始めました。70年代後半には、75年のベトナム戦争終結による難民10万人の受け入れ、76年の超大型台風パメラに加えて、78年には恋人岬付近で観光客3人の殺傷事件もあり、観光業にとっては厳しい時代でした。



フラジホテルで行われた補習校運動会



日本人会文化祭  
オニ回 白かくし芸大会

※グアム日本人会30周年記念誌より抜粋



'My Pre-Fixe Mondays' Roy's

グアム在住者限定 10月のロイズスペシャルオファー  
Every Monday night in October (Oct. 1, 8, 15, 22, 29) from 6 - 10 pm  
Experience award winning Roy's Cuisine with a three course set menu

**\$39\*** Call 646-3463 for reservations.

\* Price subject to a 10% service charge. Discounts are not applicable. Must show local ID.

## 第6回定例理事会議事録

日時 2012年9月27日 13:30～

場所 ITCビル2階 日本人会 会議室

出席者 出席者:(理事)17名(監事)2名(傍聴)2名[領事館、事務局] 欠席:(理事)4名

### 議題

#### I. 各部報告

##### 1. 教育部

梅田副部長

前回議事録(8月9日開催)……承認。

#### 【報告事項】

##### (1)学校より

###### ①日本人学校

- ・ピアマリン様のプールを借りて後期水泳学習を無事終了
- ・9月11日 体育館建設委員より保護者向けに体育館建設の進捗状況が説明された。
- ・9月19日 学習発表会リハーサル予定
- ・9月23日(日) ヒルトンホテルにて学習発表会を開催
- ・9月24日(月) 振替休業日
- ・次年度現地採用教員候補者が確定したため手続きを開始している。
- ・遊具による事故が相次いで2件あったため、全職員で総点検をし修繕が必要な箇所の確認をした。今後、業者と対策を検討し、修繕を行う。

###### ②幼稚部

- ・ヘルパー2名の採用が決定し、ローテーションでスケジュールを組んでいる。

###### ③補習校

- ・8名の編入生を受け入れた。
- ・10月20日(土)校外学習でゲフ・パゴパーク(イナラハン)に全校児童生徒で行く予定。

###### ④事務局

大谷一英氏より寄付金、山野井誠氏より液晶テレビの寄贈があった。

##### (2)PTAより

###### ①全日制

各企業様に設置している募金箱の回収を10月に予定している。

###### ②補習校

- ・9月1日役員会予定。
  - ・寄付などで得た収益金がPTA会費として貯蓄 されているため、児童生徒のために有効活用する予定。
  - ・中学部の修学旅行の付添いについて保護者及び学校側と協議する予定。
- ##### (3)体育館建設委員会より
- ・銀行借入れのクローズングを進めている。
  - ・入札価格を基に項目を調整。さらに学校側の要望をとり入れるために業者と協議して内容を煮詰める予定。
  - ・寄付金集めに関しては今後具体化していく。

##### (4)チャリティゴルフについて

100名の参加者を得て大成功に終わった。収益金は日本人学校に寄付金として新年会の席上で授与する。

#### 【協議事項】

##### (1)幼稚部職員について

- ①園児の安全を重視しヘルパーの勤務時間を30分延長することが承認された。8:30～13:00(4.5h)
- ②ベンディング中の現職教員のH1bビザ申請をプレミアムプロセスにすることが承認された。

##### 2. 文化部

安部部長

##### (1)女子会

第1回目の女子会ランチ会は9月6日(木)12:00-14:00、石黒理事の協力でカプリチョーザのオーキッド店にて当初の10人の目標を上回る12人の参加で行われた。活発に自己紹介や女子会運営についての意見交換がなされ、「これを切っ掛けにさまざまなことに挑戦したい」「交友関係を広げたい」「継続希望」という声や今回残念ながら参加できなかった方からも「仕事をしている人も参加できる時間帯での設定を」といった希望も寄せられており、女子会の手応えを感じている。女子会のレポートを10月のラッテに活動報告として掲載予定。皆様からの声に応えるべく、今後、正式に「女子会」として、原則として毎月第一木曜日に定期的に開催する。また食事会に留まらず内容や時間設定において適宜希望に応じたイベントを企画する。(例)ポーリング大会、バーベキュー、料理教室など。次回は、10/4(木)12:00- EN restaurantを予定。告知についてはラッテの発行に間に合わないので一斉配信とする。EN restaurantは会員企業ではないが、女性のロコモ力は大きな影響力が期待できるため、会員企業以外のレストランを使用した場合も内容紹介をラッテでの報告で行うことを条件に女子会や日本人会への便宜が図れるか打診する。今回、EN restaurantからは女子会特別サービスとしてフリーデザートを提供いただいた。飲食関連の会員で女子会活動への協力を頂けるところは是非ポール理事まで連絡をお願いしたい。

##### (2)ハロウィンパーティー

10月20日(土)、17:30からのリーフホテルにおけるハロウィンパーティーの受け付けを9月10日より開始した。皆様の積極的な参加ならびに、収益の鍵となるラッパルの景品提供のご協力を是非宜しくお願いしたい。

##### (3)FAWA大会

資金集めのためAAUW主導、日本人会協力のチャリティーイベント『蕎麦ナイト』が、9月14日(金)16:00-20:00、GCCで行われ、Localが中心であったが、会員や理事、日本人学校の先生方も多数お越しになり大盛況に終わった。

##### (4)GCWC

UOGのライブラリーにグアムの女性の活動の歴史を残す企画への参加打診を今月末までの締め切りで受けているが、目的や継続性を確認中。また、12月12日(水)にFirst Ladyの誕生パーティが予定されており飾りつけの折り紙を準備する予定。

##### 3. 商工部

報告事項特になし

守屋部長

##### 4. 渉外広報部

鈴木部長

##### (1)編集会議 開催日時:2012年9月14日 12時～

###### 【Latteについて】

- ①日本人会創設40周年に併せ、当時の会報の紹介など複数号にわたって見開き程度の特集を組むことにした。
  - ②内容(記事)を増やすために、新規企業広告の獲得を図る。会員企業以外の広告を取ることにについて、方法や規定について、今後更に検討を重ねる。
- ##### 5. 青年部
- 遠山部長
- (1)9月5日に亀谷副部長より物販、ゲーム担当企業様宛お手伝いの確認メールを送る。
  - (2)物販、ゲーム等の商品の仕分け及び値付け終了。
  - (3)9月18日現在、食品出店企業の書類17店舗提出済。
  - (4)GVBより10月のアイランドフェアスポンサー依頼があった。バナー製作の為、理事会の承認を得なかったが、会長承認で9月14日スポンサーオナーの返事をする。スポンサー料金は500ドル。
  - (5)9月25日、設営のアクアマインド、大谷様より新たなQuotationを頂いた。節約できるところは工夫することで、昨年より約5,200ドルほど安い見積もりとなっている。又、当日8時にイパオビーチより日本人会40周年記念の花火を大谷様のご厚意により打ち上げ予定。2～3分約8千ドル相当。
  - (6)実行委員会担当理事組織票に基づき、各理事より中間報告をお願いする。

##### 6. 総務部

福本副部長

- (1)グループ健康保険加入者42名 前月比1名減
- (2)懸案事項となっていた、事務局保管の東日本大震災義援金の日本円(コイン含む)44,894円については、日本出張の椎野理事により、日本赤十字社へ送金手続きを完了した。その他の募金は、9月末を持って受け付けを締め切りとする。
- (3)2012年度の法人会費未収分については、現在9社が未納となっている。早めの回収を図るべく、再度インボイスを発行し、現在回収促進中。
- (4)日本人会会員保険について、ステイウェル社との契約を更新した。
- (5)MUNA BROS.より、2012年度のGuam International Film Festivalのスポンサーシップ依頼のプローションをお預かりした。(理事会にて回覧。)
- (6)宮城県仙台市のカメイ株式会社より、東日本大震災復興報告のパンフレットが届いた。(理事会にて回覧。)
- (7)大阪府行政書士の方から、来年度の日本人会イベントとして、考慮いただければと、家系図講習会開催の案内依頼が届いた。(理事会にて回覧。)
- (8)帰国される会員の方より6段飾りの、お雛様セットを一式寄付頂いた。日本人会には既に1セットお雛様の寄付を頂いており、保管スペースの問題もあり、今後オークション等での対処を検討する。
- (9)次回理事会は、10月18日(木)の開催予定。

##### 7. 会計部

谷部長

##### (1)8月末締会計報告 会費納入状況

	8月	累計
法人	107社	\$ 95,920
個人	201名	\$ 7,370
準会員	16名	\$ 360
合計		\$ 103,650

- (2)会計部より、今年度の秋祭り準備に当たり昨年秋祭りの収支構造が説明された。赤字のリスクを軽減する為に、将来的にはボランティアにより運営される日本人会直営ブースの増加が提案された。秋祭りスポンサー企業を増やす試みとして今後特典を明確化した米国式寄付要請の手法を取り入れて行く提案がなされ、理事会にて了承された。

##### II. 総領事館より

新任の松村首席領事よりご挨拶があった。領事館にて邦人への緊急連絡体制を現在考慮中。島内にての2件の強盗事件の報告があった。

##### III. その他

安部文化部長

9/28-9/30開催予定の「グアム国際映画祭」について、文化部からの配信報告と案内があった。書記 福本 幹也



## ◆ ◆ ◆ ガム日本人学校から ◆ ◆ ◆

### 【水泳学習終了】

本年度の後期水泳学習を8月29日(水)、31日(金)、9月5日(水)の3日間にわたって実施しました。水泳学習は、児童生徒の泳力向上を目指し実施していますが、本校にはプールが無いので、今回もピアマリン様のプールをお借りして1年間に6回実施しました。

後期第1日目の8月29日は、心配された天気も見事に晴れ上がり、暑すぎるくらいの天候の中で、しっかりと水泳練習が出来ました。前期とはクラスが変更になった児童生徒も多く、新しいめあてに向かってしっかりと泳ぎ込んでいました。しかし、最終日には雷雲が接近したために十分な練習時間が確保できず、短時間の入水で終わらざるを得ませんでした。それでも全児童生徒の本年度の練習成果を記録に納めることができました。

### 【チャリティーゴルフが開催されました】

日本人会主催「第34回日本人会チャリティーゴルフ大会」がレオパレスゴルフ場で開催されました。この大会は、ガム日本人学校・ガム補習授業校学校運営の為の資金補助を目的としており、約100名の皆様のご参加を頂いた他、各方面からの多くのご支援を頂きました。この場をお借りしてお礼申し上げます。

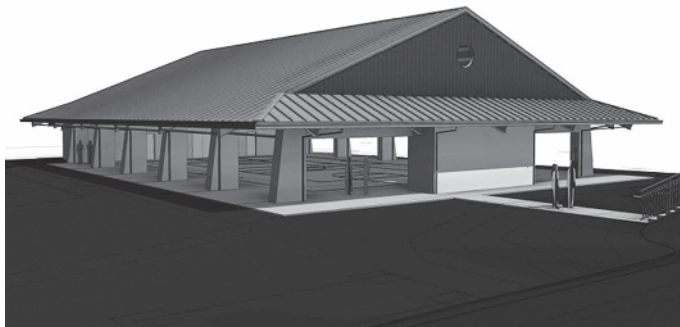
### 【体育館建設開始】

児童生徒や学校関係者の多くが待ち望んでいたガム日本人学校体育館の建設がいよいよ始まります。ここに至る道のりは長いものでしたが、ようやく着工実現にこぎつけたものです。完成予想図も当初計画されていたものとはかなり違ってきましたが、諸々の条件を満たすためであり、多くの工夫が集約されています。

体育館に関しましては、今後も多くの財的側面のご支援を賜りますよう、保護者や地域の皆様に改めてお願いいたします。

日本人学校校長 中村 宏

体育館完成予想図



## ◆ ◆ ◆ ガム日本人補習授業校から ◆ ◆ ◆

8月11日に長い、長い2学期が始まってから2ヶ月になろうとっていますが、子供たちは毎週元気に登校しています。日本では「収穫の秋」を迎えています、四季のない常夏のガムでも、実り多い学期にしたいと思っています。

9月は授業参観・学級懇談がありましたが、懇談会終了後には個人面談も行いました。懇談会は短時間でしたが、各学級から出されましたご意見・ご要望は今後の教育活動に活かしていきたいと思えます。

さて、今回は補習授業校の話題ではなく、先日放映された特報首都圏「相談殺到若者を襲う職場いじめホームレスが急増」という番組を観ての感想を述べさせていただきます。

日本の若者の半数が非正規雇用（派遣、パート、アルバイトなど）ということ、したがって給料も安く、将来の展望がもてないため結婚もできない（少子化は当たり前）、若者の生活保護も増えている等ということは知っていましたが、ホームレスになっているという現実がショックでした。「夢も希望もあり」、これからの日本を背負っていく若者が「死んでしまいたい」という現実。「何でも社会のせいにするな！」「本人の努力が足りないからだ」などというレベルの問題ではないと思えました。

番組では、職場のいじめで職場を追われ、再就職への道も閉ざされ、仕事だけでなく住まいも失ってホームレスに転落する若者が急増しているというものでした。

職場のいじめ・嫌がらせの件数はここ10年で7倍に増えているとのことですが、この大人社会のいじめが子ども社会に反映するのは当然だと思います。

今回、大津市の中学生のいじめ自殺事件から全国各地でいじめ事件が吹き出していますが、これをいじめが起きた「学校の教育が悪いからだ」「先生がちゃんと指導しないからだ」という限定的なものではなく、もっと大きくとらえる必要があるのではないかと思います。

いずれ、人をけなしたり使い捨てるような社会でなく、「認める」「育てる」社会になっていかない限り「いじめ」をなくすのは難しいのではないかと思います。

補習授業校 校長 本間 勲



「今月の顔」 矢形 祥子さん 【働くから暮らすリゾートへ】 Vol.93

海外各地のリゾートに派遣されてお仕事を続け、今はグアムに在住の矢形祥子（やかたさちこ）さんにお話を伺ってみました。兵庫県神戸市のご出身です。



Q: 矢形さんが海外に行かれた動機は何だったのですか？

A: 高校生の頃、英語が苦手な中で、当時英語の家庭教師をしてくださった大学生の先生に出会った事がきっかけです。その先生はアメリカ留学の夢を追い求めていて、彼女から英語を習っているうちに、私も英語が大好きになり成績も伸びていきました。その先生の影響から、私もいずれ留学したいという夢を持つようになったのです。そして忘れもしません。いよいよオーストラリアへ出発という二日前、阪神大地震に遭遇してしまい、家は半壊、急遽大阪に家族で非難する事態となり私の留学の夢は遠ざかってしまいました。

Q: それは、大変ショッキングな出来事でしたね。

A: 生活を立て直し、まだ留学の希望はあったのですが、親戚からの反対や、私自身親を置いて行く事の不安もあり躊躇していました。その時、母が「あなたの人生は、まだ先が長い。決心した事は実行するべき」と逆に背中を押され、思い切って海外に飛び出す決心をしました。

Q: まさに親の愛情ですね。その後の経過をご説明ください。

A: オーストラリア、ブリスベンのホストファミリーの元で約1年生活をし、その時、地元紙でホテル、リゾート関連企業のClub Med社の求人を知り、それに応募してみました。その後日本に帰国して社からの連絡を待ちながら英会話学校の講師をしていたところ、マレーシアのホテルでの採用の連絡が入り、再び海外に出る事となりました。

Q: 海外でのお仕事はどうでしたか？

A: マレーシアのチェラティンでリゾートホテルのチェックアウト業務を皮切りに、モルジブ、バリ、オーストラリアのリンデマン島などでチーフキャッシャーの仕事をし、2004年にDirector of Financeのアシスタントとして北海道の佐幌に赴任となりました。その後、再びマレ

ーシア、モルジブなどへ再派遣となりました。

Q: 各地をめまぐるしく回るお仕事は忙しそうですね。

A: はい。さすがに何年も日本を離れていたのと、もう一度自分のやりたい事を見つめ直す意味も含め、会社に1年の休職届けをもらい神戸に戻りました。将来に役立てたらと特許翻訳の勉強をしていたところ、またClub Med社から今度はDirector of Financeとして、アメリカ圏での仕事のオファーが来て、コロラド州勤務の後、今度はカリブ海のタークス&カイコス島へ行く事となりました。

Q: これまでで、矢形さんにとっての人生の転機はありましたか？

A: タークス&カイコス島勤務の時、同じ会社のF&Bディレクターの今の主人と出会い結婚した事です。その後フロリダ、マイアミでのオペレーションコントローラー勤務を経て、去年主人の仕事の関係でこのグアムに移ってまいりました。今は私は仕事を離れ、これまで忙しかった分、グアムで自分自身の本当のリゾートを味わっています。ビーチを歩いたり、話をしたり、夫婦で一緒にいる時間も多くなり、以前よりも人生のクオリティーはあがった様に感じています。

Q: これまでのご経験の中で、矢形さんが一番得た事とは何でしょうか？

A: 独立心とやる気があれば、ナショナルリティーを超えたところで仕事の実力は発揮できるという事でしょうか。それからリゾート勤務での傍ら、上級ダイビングのライセンス(レスキューも含む)を取得出来た事です。笑) 何より世界各国に友人が出来た事は、とても貴重な体験だったと思います。

イタリア人のご主人は、よく言われる典型的なラテン系イメージとはやや違って、真面目で寡黙で堅実な方とのこと。5年前にご主人の故郷でイタリア式結婚式をされたとか。ご主人のお母様は英語が話せないの、ご主人も加わってイタリア語、英語、日本語、そしてジェスチャーを交えた三者会談で花嫁衣裳を選んだそうです。夕方4時にスタートした結婚式のメイン・ディッシュが出てきたのが、夜の10時だったとか。「グアムのチャモロタイムなど、まだスピーディーな方です。」とのお話に、さすがスローフードの国だと感服致しました。グアムでの生活を楽しくしている矢形さんですが、残念ながらグアムの海にはまだ潜っていらっやらないそうです。インタビュー：芳賀 悦子

プルミエレストラン 20周年スペシャル

☆ ウィークデー ランチ (月-金) 2名様\$20

☆ ランチ&ウォーターパーク (土日のみ) 大人\$21 子供\$11

(プルミエランチとランチ後のウォーターパーク利用券)

※ 各商品には10%のサービス料金が掛ります。期間:11月の末まで



ご予約・お問合せ  
Tel:(647)7777(内線4413)

ピアマリン  
コンドミニアム



■ 賃貸2ベッドルーム2バス\$1,200~\$1,900/月(年契約の場合)  
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■ 賃貸3ベッドルーム2バス\$1,900~\$2,100/月(年契約の場合)  
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■ グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,400/月  
(家具付き、電気水道ケーブル全て込み、電話別)

■ 賃貸小オフィス、\$500~/月(電気水道別)

■ 賃貸小オフィス+2ベッドルーム\$1,750/月(電気水道ケーブル別)

\*\*\*\*\*

❖ お問い合わせ☎646-7422松本もしくは山野井まで。

❖ 詳細はwww.piacondo.comをご覧ください。



## OYO Corporation, Pacific 地球のお医者さん “Doctor to the Earth”

昨年よりグアムにやってきましたOYO Corporation, Pacificと申します。タモンの教会の横、バンクオブグアムの入るビルに小さな事務所を借りて、社員2名でがんばっております。

私たちの親会社は、日本の「応用地質株式会社」という地盤の調査を専門とする技術系コンサルタント会社で、地盤に関わることであれば何でも、依頼に応じて様々な理論や機械を使って調査を行い、問題が見つければその解決策を提案するという仕事をしています。そして私たちの会社、OYO Corporation, Pacificも、親会社と同様に、地盤に関わる技術コンサルタントを生業としています。これまでグアムでは、グアム島内の安い未成熟な技術を使うか、アメリカ本土のレベルは高いが価格も高い技術を使うかのいずれかを選択しなくてははいけませんでした。そこに、高いレベルで価格はミドルという技術を持ち込んで、Guam Build-upやミクロネシア地域のインフラストラクチャー整備に関する仕事のお手伝いをするのが私たちの目標です。

最近では、サイバンで地下にパイプラインを通す工事を請け負った会社から、その地下パイプラインを通す位置に、何か障害となるものはないか調べるといって仕事をいただきました。もちろん掘って調べれば確実でしょうが、大変なお金と時間がかかります。そこで、弊社では、Ground Penetration Raderという機械を使って、地面の上を歩く

だけでその地下に何があるかがわかる調査法を提案し、ご提供しました。調査の結果、相当数の電気や水道、下水管が建設予定位置を横切ることがわかり、パイプラインのルートを変更することになりました。結果、お客様の建設会社ひいては、発注元の政府に使わせるお金を少なくできたと自負しております。

また、Rum Soundingという機械を用いると、精度よく、しかも安価に地盤の硬さがわかります。通常地盤は、浅い方から深くなるほど、硬くなるわけですが、ある程度の硬い地盤がどこにあるかで、橋や、道路、様々な大型の建設物の設計が異なります。そのためこの地盤の硬さを知る必要があるのですが、通常はボーリングという技術を使うためとても高価で、数多くの調査をすることができません。そこで、硬さ調査に特化したこの機械を使えば、早く、正確に、しかも安価に調査が可能となります。

上述の例はほんの一部ですが、このほかにもいろいろな技術がありますので、それらを組み合わせ、状況に応じた様々な調査方法と解決策を提案していきたいと思っています。

私たちは、世界的に見て最も複雑な日本の地質を50年以上相手にして技術を磨いてまいりました。技術的にはアメリカ本土には負けておりません。この技術で、グアムおよび周辺諸島の技術力向上に貢献できればと思っています。



### 編集後記

今年はグアム日本人会の創立40周年にあたる。1973年5月の会報初刊号を見ると、馬場コーポレーションの馬場氏や南貿の井上氏、初代JALグアム支店長であった金井氏、グアム第一ホテル社長の故安藤氏のほか、紅一点のクルス孝子さんが初代理事として顔を連ねている。

40年前といえば私はアラサーの女ざかり。丁度横須賀米海軍基地司令官の秘書に昇進した年で、日本人の人事部長に「貴女のポジションはこの基地では現地女性の最高のポジションです。もうこれ以上の昇進を考えても無駄ですよ。」と冗談めかしのお祝いを言われた。現地従業員序列表を見ると階級の5、米軍の軍曹に匹敵する。2年後に法務官で着任した今の主人と巡り合い将校夫人に昇進したわけだが、主人にこの話をすると、「日本人はなんとひどいことを言うのだろう。女性はいくら努力をしてもそれ止まりとは完全なる性差別だ」と呆れられ、当時の日米の男女差別の感覚の違いに驚かされた。

40年後の今はオリンピックでもすべての競技に女子種目が設けられ、男顔負けの活躍をしている。国会はもとより、知事や市長、警察署長、自衛官などにも女性が現

れ、最近の雑誌には「女社長の企業は成功する」という記事が掲載されるなど、女性パワーが過熱している。

2010年の統計では日本女性の平均寿命は86.39歳、男性は79.64歳と男性を大きく離しており、40年後には女性の平均寿命が100歳になるのも夢ではなからう。40年前は女盛りといえれば30代であったが、今では30代は未婚の女性が多く青い果実で、40代、50代の女性が熟女と呼ばれ、彼女らのAVが人気とか。

私は今年で古希を迎えた。先日ハワイで市営バスに乗り、優先席に腰をかけた後、私の後からおじいさんが乗車してき、私のそばの席の中年女性から「貴女はこちらに座りなさい。」と注意された。でもうれしかった。シニアに見えなかったのであろう。確かに未だ他人から「おばあちゃん」と呼ばれるのにわだかまりがある。友人が「それでは何と呼ばれたいの」と聞くので、「熟女」と答えたら、「ちょっと腐りかけているけどね。」ですって。

編集委員 ウッドレー 節子

# DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

グアムにいる間にダイビング・ライセンスを取得してみませんか!

..... グアムにお住まいの皆様限定スペシャル料金 .....

PADI OW ライセンス取得コース (9:00 ~ 17:30 x 2日間)	器材込み	175 ドル
体験ダイブ	器材込み	30 ドル
1ビーチ&1ポートダイブ (11:00 ~ 16:30)	器材込み	70 ドル
ファンダイブ	器材込み	60 ドル
1ビーチ&1ポートダイブ (11:00 ~ 16:30)	器材別	50 ドル
2ポートダイブ (9:00 ~ 14:00)	器材別	80 ドル
3ポートダイブ (9:00 ~ 16:30)		

\*ライセンス取得コースは申請料、申請用写真が必要です。  
\*送迎が必要な場合はお問い合わせ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に  
☎ 688-1163 or guam@s2club.net  
<http://www.s2club.net/guam/index.html>  
**S2 CLUB GUAM**



# TOTO ウォッシュレット

米国向け  
115ボルト仕様  
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。  
その他、東陶製品、空調機などの  
修理・サービスなど承ります。  
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN  
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878  
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net

**アンドロイドの時代がやってきた!**  
16万もの無料アプリがあなたの手のひらに。新機種続々登場。

**docomo** 688-CARE  
DOCOMO PACIFIC  
当社ウェブサイトへ <http://www.docomopacific.com>  
ご注意: 日本や米本土など、グアム・CNMI以外でのご利用時は、通常と料金体系が異なります。

**12月移転予定**  
P. O. Box 2980  
Hagatna, Guam 96932  
Tel: (671) 477-9754  
FAX: (671) 477-2315

新社ビルへの移転を機に、  
気持ちは新たに、より良い  
サービスをお届けします。

## あなたのために、ご家族のために プロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリーデンタル PC」  
スタッフがぜひ一度ご相談下さい。  
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を  
いたします。

Yas Takenaka, DDS  
General Dentist

Victoria Cheng, DMD  
Children's Specialist

David Marutani, DMD  
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52  
タムニング、ITCビルディング  
104号室 (ロビー階)  
営業時間: 8~17時(月・火・水・金)  
8~15時半(土)  
お休み(木・日)



## 日本パック

格安エア&ホテル付きパッケージツアー  
里帰りや出張に最適

コース名	グアム在住者・ミタリ-限定料金
東京・大阪・名古屋・沖縄	\$399~
東京ベイ舞浜ホテル・クラブリゾート	\$485~
JRパス・日本国内ホテル手配	ご相談ください

ユナイテッド航空利用・上記料金の他、燃油サーチャージ、  
諸税が別途必要になります。約\$260前後。

**HOLIDAY TOURS MICRONESIA(GUAM).INC**

## Tokyo Mart 東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

日本食品専門店、年中無休!  
日本の食料品は 何でもそろって  
おります。  
週3回日本よりAir Shipment  
(火、水、金)  
弁当も各種そろえております。

## Tokyo Mart Express 東京マートエクスプレス

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

(東京マートの姉妹店、  
弁当専門店)  
各種弁当が好評です。

## S.P.E. Guam Inc.

☎ 646-7144 Fax: 646-1998  
URL: <http://www.spej.co.jp/tm>

・所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: [jclub@teleguam.net](mailto:jclub@teleguam.net)  
2012年10月 第6号 2012年10月10日 発行 発行責任者: 米山 豊仁 / 編集委員長: 鈴木 徹

From:  
Japan Club of Guam  
P.O.Box 7962 Tamuning,  
Guam 96931